

1 Identyfikacja substancji/preparatu i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **Dane produktu**
- **Nazwa handlowa:** *CARAMBA Intensywny środek do czyszczenia hamulców (aerosole)*
- **Zastosowanie substancji / preparatu** *Środek czyszczący*
- **Producent/Dostawca:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
Tel.: 0203/778601
- **Komórka udzielająca informacji:**
Andrea Petersen
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 189
E-Mail: andrea.petersen@caramba.de
- **Informacja awaryjna:** *Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch*

2 Identyfikacja zagrożeń

- **Oznaczenie zagrożeń:**
Xi Produkt drażniący
F+ Produkt skrajnie łatwopalny
N Produkt niebezpieczny dla środowiska
- **Szczególne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:**
R 12 Produkt skrajnie łatwopalny.
R 38 Działa drażniąco na skórę.
R 51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
R 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.
Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić przed słońcem i temperaturą powyżej 50 °C. Nie przekłuwać i nie palić - nawet po zużyciu.
Nie rozpylać w kierunku płomienia lub rozgrzanych materiałów. Trzymać z dala od źródeł zapłonu - Palenie wzbronione.
Możliwe jest tworzenie się mieszanin wybuchowych w przypadku braku wystarczającej wentylacji.
- **System klasyfikacji:**
Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.

3 Skład/informacja o składnikach

- **Charakterystyka chemiczna**
- **Opis:** *Mieszanka biokatalizatorów z ciekłym gazem napędowym*

· **Składniki niebezpieczne:**

	<i>Benzyna lekka obrabiana wodorem (ropa naftowa)</i>	<i>Xn, Xi, F, N; R 11-38-51/53-65-67</i>	<i>50-90%</i>
<i>106-97-8</i>	<i>butan</i>	<i>F+; R 12</i>	<i>10-20%</i>
<i>74-98-6</i>	<i>propan</i>	<i>F+; R 12</i>	<i>2,5-10%</i>
<i>124-38-9</i>	<i>Dwutlenek węgla</i>		<i>2,5-10%</i>

· **Dyrektywy (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów / Oznakowanie dotyczące zawartości**

<i>węglowodory alifatyczne</i>	<i>≥ 30%</i>
--------------------------------	--------------

· **Wskazówki dodatkowe:**

Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

4 Pierwsza pomoc

- **Po wdychaniu:** *W przypadku utraty przytomności ułożenie i transport w stabilnej pozycji bocznej.*
- **Po styczności ze skórą:** *Natychmiast zmyć wodą i mydłem i dobrze spłukać.*

(ciąg dalszy na stronie 2)

Nazwa handlowa: CARAMBA Intensywny środek do czyszczenia hamulców (aerosole)

(ciąg dalszy od strony 1)

- **Po styczności z okiem:**
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.
- **Po przełknięciu:** Nie powodować wymiotów i sprowadzić lekarza.

5 Postępowanie w przypadku pożaru

- **Przydatne środki gaśnicze:**
CO₂, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.
- **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:** Woda pełnym strumieniem
- **Specjalne wyposażenie ochronne:** Środki specjalne nie są konieczne.

6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **Środki ostrożności dostosowane do danej osoby:**
Nosić ubranie ochronne. Osoby nie zabezpieczone przenieść w bezpieczne miejsce.
- **Środki ochrony środowiska:** Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.
- **Metoda oczyszczania/wchłaniania:** Zadbaj o wystarczające przewietrzenie.

7 Postępowanie z substancją/preparatem i jej/jego magazynowanie

- **Sposób obchodzenia się:**
- **Wskazówki dla bezpiecznego użytkowania:**
Składować w dobrze zamkniętych beczkach chłodnych i suchych.
Zadbać o dobry nawiew /odsysanie w miejscu pracy.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**
Mieć w pogotowiu przyrządy do ochrony dróg oddechowych.
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**
Przechowywać tylko w ogrzewanych zbiornikach.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:** Brak.

8 Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.

- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

106-97-8 butan

NDS (PL)	NDSch: 3000 mg/m ³ NDS: 1900 mg/m ³
----------	--

74-98-6 propan

NDS (PL)	1800 mg/m ³
----------	------------------------

124-38-9 Dwutlenek węgla

NDS (PL)	NDSch: 27000 mg/m ³ NDS: 9000 mg/m ³
----------	---

- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**
Należy przestrzegać zwyczajne środki ostrożności przy obchodzeniu się z chemikaliami.
Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.
Unikać styczności ze skórą.

(ciąg dalszy na stronie 3)



Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 18.03.2010

Aktualizacja: 04.03.2010

Nazwa handlowa: CARAMBA Intensywny środek do czyszczenia hamulców (aerosole)

(ciąg dalszy od strony 2)

- **Ochrona dróg oddechowych:** Przy niewystarczającej wentylacji ochrona dróg oddechowych.
- **Ochrona rąk:** Rękawice / odporne na rozpuszczalniki
- **Materiał, z którego wykonane są rękawice** Kauczuk nitylowy
- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice** Wartość przenikania: poziom ≥ 480
- **Ochrona oczu:** Okulary ochronne

9 Właściwości fizyczne i chemiczne

· Ogólne dane

Forma:	Aerosol
Kolor:	Bezbarwny
Zapach:	Benzynowy

· Zmiana stanu

Punkt topnienia/ Zakres topnienia: $< -40^{\circ}\text{C}$ (Literatur)

Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia: 80°C (Literatur)

· **Punkt zapłonu:** -3°C (DIN 53 213)

· **Samozapłon:** Produkt nie jest samozapalny.

· **Niebezpieczeństwo wybuchu:** Produkt nie jest grozi wybuchem, ale możliwe jest powstawanie par/mieszanek powietrza groźących wybuchem.

· Granice niebezpieczeństwa wybuchu:

Dolna: 0,8 Vol % (Literatur)

Górna: 8 Vol % (Literatur)

· **Gęstość w 20°C :** $0,71 \text{ g/cm}^3$ (DIN 51 757)

· Rozpuszczalność w/ mieszalność z

Woda: Nie lub mało mieszalny.

10 Stabilność i reaktywność

- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:** Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **Reakcje niebezpieczne** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

11 Informacje toksykologiczne

· Ostra toksyczność:

· **Pierwotne działanie drażniące:** Działanie Gatunek Metoda:

· **na skórze:** Podrażnia skórę i śluzówkę.

· **w oku:** Brak działania drażniącego.

· **Uczulanie:** Żadne działanie uczulające nie jest znane.

· Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:

Produkt wykazuje następujące zagrożenia w oparciu o metodę obliczeń według ogólnych wytycznych klasyfikacji Wspólnoty Europejskiej dotyczących receptur, wersja ostatnia:

Substancja drażniąca

12 Informacje ekologiczne

· Wskazówki ogólne:

Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody

(ciąg dalszy na stronie 4)

Nazwa handlowa: CARAMBA Intensywny środek do czyszczenia hamulców (aerosole)

(ciąg dalszy od strony 3)

Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.

13 Postępowanie z odpadami

- **Produkt:**
- **Zalecenie:**
Mniejsze ilości mogą być deponowane razem z odpadkami domowymi.
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.
- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

14 Informacje o transporcie

- **Transport lądowy ADR/RID i GGVS/GGVE (międzynarodowe/krajowe):**
- **Klasa ADR/RID- GGVS/E:** 2 5F gazy
- **Liczba Kemlera:** -
- **Numer UN:** 1950
- **Grupa opakowań:** -
- **Szczególne oznakowania:** Symbol (ryby i drzewa)
- **Nazwa wyrobu:** 1950 POJEMNIKI AEROZOLOWE

- **Transport morski IMDG/GGVSee:**
- **Klasa IMDG/GGVSee:** 2.1
- **Numer UN:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Grupa opakowań:** -
- **Numer EMS:** F-D,S-U
- **Zanieczyszczenia morskie:** Nie
- **Właściwa nazwa techniczna:** AEROSOLS

- **Transport lotniczy ICAO-TI i IATA-DGR:**
- **Klasa ICAO/IATA:** 2.1
- **Numer UN/ID:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Grupa opakowań:** -
- **Właściwa nazwa techniczna:** AEROSOLS, flammable

15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

- **Oznaczenia według wytycznych EWG:**
Produkt został sklasyfikowany i oznaczony wg. norm EWG/zarządzenia o substancjach szkodliwych.
- **Litera w oznaczeniu i określenie niebezpieczeństwa produktu:**
Xi Produkt drażniący
F+ Produkt skrajnie łatwopalny
N Produkt niebezpieczny dla środowiska
- **Zestawy R:**
12 Produkt skrajnie łatwopalny.
38 Działa drażniąco na skórę.
51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

(ciąg dalszy na stronie 5)

Nazwa handlowa: CARAMBA Intensywny środek do czyszczenia hamulców (aerosole)

(ciąg dalszy od strony 4)

Zestawy S:

- 2 Chronić przed dziećmi.
- 23 Nie wdychać rozpylacza
- 24 Unikać zanieczyszczenia skóry.
- 51 Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- 56 Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

Szczególne oznaczenia określonych preparatów:

Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić przed słońcem i temperaturą powyżej 50 °C. Nie przekłuwać i nie palić - nawet po zużyciu.

Nie rozpylać w kierunku płomienia lub rozgrzanych materiałów. Trzymać z dala od źródeł zapłonu - Palenie wzbronione.

Możliwe jest tworzenie się mieszanin wybuchowych w przypadku braku wystarczającej wentylacji.

Przepisy poszczególnych krajów:**Instrukcja techniczna dotycząca powietrza:**

Klasa	udział w %
NK	21,0

Klasa zagrożenia wód:

Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody.

16 Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

Oдноśne zwroty R

- 11 Produkt wysoce łatwopalny.
- 12 Produkt skrajnie łatwopalny.
- 38 Działa drażniąco na skórę.
- 51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- 65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
- 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

· **Wydział sporządzający wykaz danych:** Abteilung Labor

· **Partner dla kontaktów:** Frau Petersen

· * **Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**